



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV.# 088357

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO UAN HAN  
Last Middle First
- Current Address 3/2 Thôn Bảo Vệ, Xã giao Hiền, Huyện Thuận Nhất  
Đồng Nai.
- Date of Birth 01/24/53 Place of Birth VN
- Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.  
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 75 To 79  
LENGTH (Number of years in Camp)
3. SPONSOR'S NAME: Phạm Văn Triem  
Name
- Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : \_\_\_\_\_



INTAKE FORM  
MÀU DÓN VẼ LÝ LỊCH

Võ Sĩ 5/18/85  
4/29 card. list folder

NAME (TÊN) : NGO VAN HAN  
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 01 24 1953  
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : NAM Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : ✓  
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 3/2 THÔN BẢO VỆ, K. GIANG ĐIỀN HUYỆN THỐNG NHẤT, TỈNH ĐỒNG - NAI  
(Địa chỉ tại VN)

POLITICAL PRISONER (Có là Tú binh tại VN hay không) : Yes (Có) ✓ No (Không) :  
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) : 1979.

PLACE OF RE-EDUCATION : HAM TAN  
CAMP (TRẠI TÙ )

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : TRUNG ÚY CHI ĐỘI TRƯỞNG THIẾT GIÁP CHIẾN ĐOÀN LỘ SỞ 25/BB.

EDUCATION IN U.S. :  
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : TRUNG ÚY

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Date (Năm) :  
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : ✓ IV Number (số hồ sơ) : 088351 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 5  
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN : 3/2 THÔN BẢO VỆ, K. GIANG ĐIỀN, HUYỆN THỐNG NHẤT, TỈNH ĐỒNG - NAI  
(Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : TRIỆU VĂN DẠM  
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Tró)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : Có No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : EM RẺ

NAME AND SIGNATURE : TRIỆU VĂN DẠM  
ADDRESS OF INFORMANT  
(Tên, Địa Chỉ, Chủ Ký, ở của người diện đơn này)

DATE : 1-5-85

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): \_\_\_\_\_  
 (Listed on Page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
1	PHAM THI THON	12-20-1951	VB
2	NGO CHINH DAT	3-2-1976	CON TRI
3	NGO THUY LAN ANH	9-27-81	CON GAI
4	NGO TIEN THINH	5-31-84	CON TRI

ADDITIONAL INFORMATION:



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA HÒA-GIẢI

SAIGON

\*

Lục sao y bản chánh để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

Số 17461 (1)

Ngày 12 tháng 10 năm 1973 (1)

# GIẤY THẺ - VI KHAI-SANH CHO

NGÔ VĂN HÂN

Năm một ngàn chín trăm 57 ngày 12 tháng 10 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là **HUYNH KHAC DUNG** Thẩm Phạt Tòa Hòa-Giải  
Saigon, tại Văn-phòng Chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự  
phụ-ta

**NGUYEN VAN KHUONG**

**ĐÃ TRÌNH-DIỆN**

1.—

**NGUYEN VAN CHU**

2.—

**NGO VAN CHU**

3.—

**NGO VAN TAP**

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai qua-quyết biết chắc

**NGÔ VĂN HÂN**  
sinh ngày 24-01-1953 tại Ngô Xá Hưng Yên  
con của Ngô Văn Hào và Cao Thị Thuận

Và duyên-cớ mẹ **Cha nó** không có thể xin sao lục  
khai-sanh được, là vì **sự giao thông gián đoạn**

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận như trên đây, nên Chúng tôi phát giấy thẻ-vi khai  
sinh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11  
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-phần Việt-Nam. Các điều 363 và  
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chung về việc hộ từ 2 đến 5 năm tù và  
phạt bạc từ 200 đến 8000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ

LỤC SAO Y,

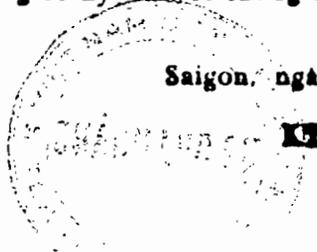
Saigon, ngày 18 tháng 10 năm 1973

CHÁNH-LỤC-SỰ,

**lục sự**

GIÁ TIỀN : 15800

Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi  
xin cấp thêm bản sao.



*Pl Hieu*

**PHẠM THỊ-THU**

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
TỘI-CẠO PHÁP-VIÊN  
TOÀ SƠ-THẨM  
SAIGON

Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

Số 18594 (1) HTK/6

Ngày 10 tháng 7 năm 19 58 (1)

# GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

PHẠM THỊ THƠM

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 10 tháng 7 giờ 10

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN ĐOANH Chánh-án Tòa Hòa-Giải  
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

PHẠM THỊ MUI phụ - tá

**ĐÃ TRÌNH DIỆN :**

1.— **PHẠM VĂN THANH**

2.— **PHẠM VĂN LÀNH**

3.— **PHẠM VĂN KHUÊ**

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai-quả-guyệt biết chắc

**PHẠM THỊ THƠM (nữ)**

sinh ngày 20-12-1951 tại Liên Thủy, Bình Châu, (Bắc Phần),  
con của PHẠM VĂN HỊCH và PHẠM THỊ DỆM;

Và duyên cớ mà PHẠM THỊ DỆM không có thể xin sao-lục  
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn.

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 303 và tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngay-chứng về việc Hộ-từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

*Ký lên không rõ,*



LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 31 tháng 1 năm 1959

CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIA TIỀN : 5500

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi  
xin cấp thêm bản sao.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ẤL 0 HT3 P3

Xã. Thị trấn Giang Điền  
Thị xã, Quận Thủ Đức  
Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

# BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số \_\_\_\_\_  
Quyển số 01

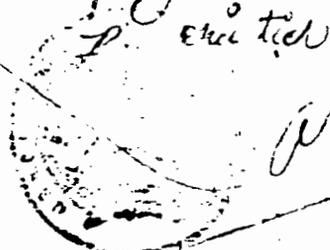
Họ và tên	<u>NGÔ CHÍNH ĐẠT</u>		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>02-3-1976 (ngày hai tháng ba năm một nghìn chín trăm bảy mươi sáu)</u>		
Nơi sinh	<u>Saigon</u>		
CHAI VÈ CHA MÈ	CHA	MÈ	
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>NGÔ VĂN HÂN</u> <u>24-1-1953</u>	<u>PHẠM THỊ THƠM</u> <u>20-12-1959</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt - Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm việc</u>	<u>Làm việc</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>3/2 Bắc lộ Giang Điền</u> <u>Thủ Đức Hồ Chí Minh</u>	<u>3/2 Bắc lộ Giang Điền</u> <u>Thủ Đức Hồ Chí Minh</u>	
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>PHẠM THỊ THƠM 3/2 Bắc lộ Giang Điền Thủ Đức Hồ Chí Minh</u> <u>Số chứng minh nhân dân: 270410495</u>		

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đã ký ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_  
(Ký, tên đóng dấu ghi ở chức vụ)

Ngày 20 tháng 11 năm 1981

TM/UBND Xã Giang Điền ký tên đóng dấu



Phạm Đức Lai

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã Thị trấn Quảng An  
Thị xã, Quận Thống Nhất  
Thành phố, Tỉnh Đồng Nai

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu NT3/P3

# BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số \_\_\_\_\_  
Quyển số 02

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>NGÔ THUY LAN ANH</u>		Nam, nữ	<u>Nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>27-9-1981</u> (Ngày hai mươi bảy tháng chín năm một nghìn chín trăm tám mươi một)			
Nơi sinh	<u>Saigon</u>			
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>NGÔ VĂN HÂN</u> <u>21-1-1953</u>	<u>PHẠM THỊ THẠM</u> <u>20-12-1959</u>		
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>		
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>		
Nghề nghiệp	<u>Làm rẫy</u>	<u>Làm rẫy</u>		
Nơi ĐKNE thường trú	<u>3/2 Bàu Lũn Giang Điền</u> <u>Thống Nhất Đồng Nai</u>	<u>3/2 Bàu Lũn Giang Điền</u> <u>Thống Nhất Đồng Nai</u>		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNE thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>PHẠM THỊ THẠM</u> 3/2 Bàu Lũn Giang Điền / Nơi ở chứng minh nhân dân: <u>270410195</u>			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đứng ký ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_  
(Ký, tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày 20 tháng 11 năm 1981

TM, UBND Quảng An đóng dấu

T. Chơtuis



Phạm Đức Lai

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH GIA-ĐÌNH

QUẬN TÂN BÌNH

XÃ TÂN SƠN HÒA

Số hiệu 656

MI VIỆM SỐ 116  
7

# TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THỦ

Lập ngày 13 tháng 12 năm 1973

Tên họ chồng . . . . .	<u>NGÔ VĂN HÂN</u>
Ngày và nơi sanh . . . . .	<u>24-01-1953. Ngô Lễ - Hưng yên</u>
Tên họ cha chồng . . . . .	<u>Ngô Văn Hào</u>
Tên họ mẹ chồng . . . . .	<u>Cao Thị Thuận</u>
Tên họ vợ . . . . .	<u>PHẠM THỊ THON</u>
Ngày và nơi sanh . . . . .	<u>20-12-1951. Liên Thủy, Bùi chơ</u>
Tên họ cha vợ . . . . .	<u>Phạm Văn Liêm</u>
Tên họ mẹ vợ . . . . .	<u>Phạm Thị Dệm</u>
Ngày lập hôn-thủ . . . . .	<u>13-12-1973</u>
Có lập hôn khế không . . . . .	<u>Không</u>

## TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

TÂN SƠN HÒA, ngày 19 tháng 12 năm 1973  
Xã-Trưởng kiêm Ủy-Viên Hộ-Tịch. H.



*(Handwritten signature)*

TR. S. H. H. H.

Mr. & Mrs. Triem Van Pham



TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS  
ASSOCIATION

3223 SOUTH UTAH STREET ARLINGTON VIRGINIA 22206

P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA - 22205